

Mikeitz: Haftarah

[1 Kings]

(3)15: Shelomo awoke; and, behold, it was a dream: and he came to Yerushalayim, and stood before the ark of the covenant of the Lord, and offered up burnt-offerings, and offered peace-offerings, and made a feast to all his servants.

16: Then there came two women who were prostitutes, to the king,

and stood before him. 17: The one woman said, Oh, my lord, I and this woman

dwelt in one house; and I gave birth with her in the house. 18: It happened the third day after I gave birth, that this woman gave birth also; and we were together;

there was no stranger with us in the house, save we two in the house. 19: This woman's child died in the night, because she had laid on it. 20: She arose at midnight, and took my son from beside me,

while your handmaid slept, and laid it in her bosom,

and laid her dead child in my bosom. 21: When I rose in the morning to nurse my child, behold, it was dead; but when I had examined it in the morning, behold, it was not my son, whom I bore.

22: The other woman said, Not so;

but my son is the living one, and your son is the dead one. But this one said, Not so; but your son is the dead one, and my son is the living one. Thus they spoke before the king. 23: Then said the king, This one says,

This is my son the living one, and your son is the dead one: and the other says, Not so; but your son is the dead one, and my son is the living one. 24: The king said, Get me a sword. They brought the sword before the king.

25: The king said, Divide the living child in two, and give half to the one,

and half to the other. 26: Then spoke the woman whose the living child was to the king,

for her heart yearned over her son,

וַיִּקְוֶן שְׁלֹמֹה וְהִנֵּה חִלּוֹם וַיָּבֹא יְרוּשָׁלַם וַיַּעֲמֵד | לְפָנָי |
אַרוֹן בְּרִית-אֲדֹנָי וַיַּעַל עֲלוֹת וַיַּעַשׂ שְׁלָמִים וַיַּעַשׂ מִשְׁתֶּה
לְכָל-עַבְדָּיו: ¹⁶אָז תָּבֹאנָה שְׁתֵּים נָשִׁים זֹנוֹת אֶל-הַמֶּלֶךְ
וַתַּעֲמִדְנָה לְפָנָיו: ¹⁷וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הָאֶחָת בִּי אֲדֹנָי אָנִי
וְהָאִשָּׁה הַזֹּאת יָשְׁבַת בְּבַיִת אֶחָד וְאֵלֶּד עִמָּה בְּבַיִת: ¹⁸וַיְהִי
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי לְלִדְתִי וַתֵּלֶד גַּם-הָאִשָּׁה הַזֹּאת וַאֲנַחְנוּ יַחְדָּו
אֵין-זָר אֲתָנוּ בְּבַיִת זֹוֹלָתִי שְׁתֵּים-אֲנַחְנוּ בְּבַיִת: ¹⁹וַיָּמָת
בֶּן-הָאִשָּׁה הַזֹּאת לַיְלָה אֲשֶׁר שָׁכְבָה עָלָיו: ²⁰וַתָּקָם בְּתוֹךְ
הַלַּיְלָה וַתִּקַּח אֶת-בְּנִי מֵאֲצִלִּי וַאֲמַתְךָ יִשְׁנָה וַתִּשְׁפִּיבֶהוּ
בְּחִיקָה וְאֶת-בְּנֵה הַמָּת הַשְּׁפִיבָה בְּחִיקָי: ²¹וַאֲקָם בְּבֹקֶר
לְהִינִיק אֶת-בְּנִי וְהִנֵּה-מָת וְאֶתְבוֹנָן אֵלָיו בְּבֹקֶר וְהִנֵּה
לֹא-הָיָה בְּנִי אֲשֶׁר יִלְדֹתִי: ²²וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הָאֶחָת לֹא כִי
בְּנִי הַחַי וּבְנֵךְ הַמָּת וְזֹאת אֲמַרְתְּ לֹא כִי בְּנֵךְ הַמָּת וּבְנִי
הַחַי וַתְּדַבְּרָנָה לְפָנָי הַמֶּלֶךְ: ²³וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ זֹאת אֲמַרְתְּ
זֶה-בְּנִי הַחַי וּבְנֵךְ הַמָּת וְזֹאת אֲמַרְתְּ לֹא כִי בְּנֵךְ הַמָּת וּבְנִי
הַחַי: ²⁴וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ קָחוּ לִי-חֶרֶב וַיָּבֹאוּ הַחֶרֶב לְפָנָי הַמֶּלֶךְ:
²⁵וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ גְּזְרוּ אֶת-הַיֶּלֶד הַחַי לְשָׁנַיִם וַתְּנוּ
אֶת-הַחֲצִי לְאֶחָת וְאֶת-הַחֲצִי לְאֶחָת: ²⁶וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה
אֲשֶׁר-בְּנָה הַחַי אֶל-הַמֶּלֶךְ כִּי-נִכְמְרוּ רַחֲמֶיהָ עַל-בְּנָהּ

and she said, Oh, my lord, give her the living child,
and in no way kill it.

But the other said, It shall be neither mine nor
yours; divide it.

27: Then the king spoke up and said, Give her the
living child, and in no way kill it:

she is its mother. 28: All Yisrael heard of the
judgment which the king had judged;

and they feared the king: for they saw that the
wisdom of God was in him, to do justice.

(4)1: Now King Shelomo reigned over all of Yisrael.

וַתֹּאמֶר | בִּי אֲדֹנָי תְּנֹו־לָהּ אֶת־הַיָּלִיד הַחַי וְהַמֵּת
אֶל־תְּמִיתָהּ וְזֹאת אִמָּרְת גַּם־לִי גַם־לָךְ לֹא יִהְיֶה גְזֹרוֹ:
וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר תְּנֹו־לָהּ אֶת־הַיָּלִיד הַחַי וְהַמֵּת לֹא
תְּמִיתָהּ הִיא אִמּוֹ: ²⁸וַיִּשְׁמְעוּ כָּל־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַמִּשְׁפָּט אֲשֶׁר
שָׁפַט הַמֶּלֶךְ וַיִּרְאוּ מִפְּנֵי הַמֶּלֶךְ כִּי רָאוּ כִּי־חֲכָמַת אֱלֹהִים
בְּקִרְבּוֹ לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט: ⁽⁴⁾¹וַיְהִי הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה מֶלֶךְ
עַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל: